

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)**  
**в соответствии с Регламентом ЕС 2015/830**



Изделие №.: 34100022 hitec hybrid  
Дата печати: 11.06.2018 Дата обработки: 07.06.2018 RU  
Версия: 4.3 Дата выпуска: 07.06.2018 Страница 1 / 7

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**

**1.1. Идентификатор продукта**

№ изделия (производитель/поставщик): 34100022  
Обозначение вещества или смеси hitec hybrid (RU)  
Deichmann Art. Nr.: 2 985 421

**1.2. Идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются**

**1.3. Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности**

**поставщик (изготовитель/импортер/смежный пользователь/дистрибьютор)**

Nanogate Textile & Care Systems GmbH  
Zum Schacht 3 Телефон: +49 - (0)6825 / 9591 - 0  
D-66287 Göttelborn Телефакс: +49 - (0)6825 / 9591 - 852  
Электронная почта info@nanogate.com

**Справочно-информационный раздел:**

Электронная почта (компетентное лицо) msds@nanogate.com

**1.4. Экстренный номер телефона**

**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)**

**2.1. Определение класса вещества или смеси**

**Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]**

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Аэрозоль 1 / H222	Аэрозоль	Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
Аэрозоль 1 / H229	Аэрозоль	Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

**2.2. Элементы маркировки**

Продукт классифицирован и промаркирован согласно Директивам ЕС или соответствующим национальным законам.

**Маркировка согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP]**

**Пиктограммы, указывающие на опасность**



**Опасно**

**Указания на опасность**

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.  
H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

**Указания по технике безопасности**

P210 Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить.  
P211 Не направлять распыленную жидкость на открытое пламя или другие источники возгорания.  
P251 Емкость под давлением: не протыкать и не сжигать, даже после использования.  
P410 + P412 Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур свыше 50 °C/122 °F.  
P260 Аэрозоль не вдыхать.  
P271 Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте.  
P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта и маркировочный знак.  
P102 Держать в месте, не доступном для детей.  
P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке

**содержит:**

неприменимо

**Дополнительные признаки опасности (ЕС)**

неприменимо

**2.3. Прочие опасности**

**РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)**

Изделие №.: 34100022  
Дата печати: 11.06.2018  
Версия: 4.3

hitec hybrid  
Дата обработки: 07.06.2018  
Дата выпуска: 07.06.2018

RU  
Страница 2 / 7

### 3.2. Смеси

#### Опасные компоненты

#### Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

ЕС-№ CAS-№ ИНДЕКС №.	Номер REACH Химическое обозначение Классификация: // Общие замечания	Вес %
203-448-7 106-97-8 601-004-00-0	01-2119474691-32 бутан сжатый газ H280 / Огнеоп. газ 1 H220	7 < 10
200-857-2 75-28-5 601-004-00-0	01-2119485395-27 изобутан сжатый газ H280 / Огнеоп. газ 1 H220	3 < 5

#### Дополнительные указания

Полный текст классификации: см. раздел 16

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1. Описание мер по оказанию первой помощи

#### Общие указания

При возникновении симптомов или в случае сомнения проконсультироваться у врача. При потере сознания ничего не вводить через рот, уложить на бок и вызвать врача.

#### После вдыхания

Пострадавшего перенести на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой. При неправильном дыхании или при отсутствии дыхания применить искусственное дыхание.

#### После контакта с кожей

Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Не применять растворители или разбавители.

#### После попадания в глаза

Осторожно промыть большим количеством воды в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Немедленно обратиться за медицинской консультацией.

#### После проглатывания

При проглатывании прополоскать рот водой (только если пораженный находится в сознании). Немедленно обратиться за медицинской консультацией. Поражённого содержать в покое. НЕ вызывать рвоты.

### 4.2. Важнейшие симптомы или эффекты воздействия, проявляющиеся незамедлительно или с задержкой

При возникновении симптомов или в случае сомнения проконсультироваться у врача.

### 4.3. Указания по оказанию незамедлительной врачебной помощи или специальному лечению

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1. Средства пожаротушения

#### Пригодные к работе средства пожаротушения:

спиртоустойчивая пена, двуокись углерода, Порошок, аэрозольный туман, (вода)

#### По соображениям безопасности непригодные средства пожаротушения:

резкая струя воды

### 5.2. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

При возгорании образуется густой черный дым. Вдыхание опасных продуктов разложения может нанести серьезный ущерб здоровью.

### 5.3. Указания по пожаротушению

Держать наготове аппарат для защиты органов дыхания. Не допускать попадание воды для тушения в канализацию, грунт или в водоёмы. Охлаждать водой закрытые ёмкости, находящиеся вблизи от места возгорания.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### 6.1. Меры индивидуальной безопасности, средства защиты и порядок действий в аварийной ситуации

Изделие №.:	34100022	hitec hybrid	
Дата печати:	11.06.2018	Дата обработки: 07.06.2018	RU
Версия:	4.3	Дата выпуска: 07.06.2018	Страница 3 / 7

Держать вдали от источников возгорания. Проветрить пораженную зону. Не вдыхать пар.

#### 6.2. Мероприятия по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При загрязнении рек, озёр или сточных систем соответственно местному законодательству проинформировать уполномоченные ведомства.

#### 6.3. Методы и материалы удерживания и очистки

Выступивший материал обсыпать негорючим всасывающим средством (напр. песком, землей, вермикулитами, кизельгуром) и собрать в предназначенные для этого емкости для утилизации в соответствии с местными предписаниями (см. Главу 13). Провести повторную зачистку с очищающими средствами, без растворителей.

#### 6.4. Ссылка на другие разделы

Соблюдать предписания техники безопасности (см. разделы 7 и 8).

### **РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

#### 7.1. Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

##### **Указания по безопасному обращению**

Избегать образования огнеопасной и взрывоопасной концентрации паров в воздухе и превышения предельно допустимой концентрации на рабочем месте. Материал использовать только в тех местах, где открытый свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали. Электрические приборы должны быть защищены в соответствии с принятым стандартом. Материал может приобрести электростатический заряд. Предусмотреть заземление емкостей, аппаратов, насосов и отсасывающих устройств. Рекомендуется ношение антистатической рабочей одежды включая обувь. Пол должен быть электрически проводимым. Держать вдали от источников нагрева, искр и открытого пламени. Использовать искробезопасный инструмент. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Не вдыхать пыль, частицы и аэрозольный туман при применении этого препарата. Избегать вдыхания абразивной пыли. Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей. Индивидуальные средства защиты: см. раздел 8. Не опорожнять ёмкости с применением давления. Всегда хранить в емкостях, изготовленных из такого же материала, что и оригинальные емкости. Соблюдать защитные предписания и предписания по технике безопасности.

##### **Указания по защите от пожара и взрыва:**

Пары тяжелее воздуха. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

##### **Требования к складским помещениям и емкостям**

Хранение в соответствии с положением о безопасности труда на предприятии. Хранить емкость плотно закрытой. Не опорожнять ёмкости с применением давления. Курить воспрещается. Посторонним вход воспрещен. Хранить ёмкости тщательно закрытыми и в вертикальном положении, чтобы предотвратить какое-либо вытекание. Полы должны соответствовать "Директиве по предотвращению опасности возгорания в результате статической электризации (TRBS 2153)".

##### **Указания по совместному хранению**

Держать вдали от сильно кислотных, щелочных и окисляющих веществ.

##### **Дополнительные сведения по условиям хранения**

Учитывать указания на этикетке. Хранить в хорошо проветриваемых и сухих помещениях при температуре от 15 °С до 30 °С. Предохранять от жары и прямого солнечного излучения. Хранить емкость плотно закрытой. Удалить источники возгорания. Курить воспрещается. Посторонним вход воспрещен. Хранить ёмкости тщательно закрытыми и в вертикальном положении, чтобы предотвратить какое-либо вытекание.

#### 7.3. Специфические виды конечного использования

Соблюдать технические условия. Следовать инструкции по применению. Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке

### **РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

#### 8.1. Подлежащие контролю параметры

##### **Предельные значения на рабочем месте**

бутан

ИНДЕКС №. 601-004-00-0 / ЕС-№ 203-448-7 / CAS-№ 106-97-8

TWA: 300 mg/m<sup>3</sup>

Ceiling: 900 mg/m<sup>3</sup>

##### **Дополнительные указания**

TWA : предельное значение долгосрочного воздействия

STEL : предельное значение кратковременного воздействия

Изделие №.: 34100022                    hitec hybrid  
Дата печати: 11.06.2018            Дата обработки: 07.06.2018  
Версия: 4.3                                Дата выпуска: 07.06.2018

RU  
Страница 4 / 7

Ceiling : ограничение пикового значения

## 8.2. Средства контроля за опасным воздействием

Позаботиться о хорошей вентиляции. Этого можно достичь с помощью местной или общей вытяжки. Если этого будет недостаточно, чтобы удерживать концентрацию аэрозоля и паров растворителя ниже предельно допустимой для рабочего места, необходимо носить подходящее средство защиты органов дыхания.

### Ограничение и контроль экспозиции на рабочем месте

#### **Защита органов дыхания**

Если концентрация растворителя превышает предельно допустимую величину для рабочего места, то необходимо носить подходящее, официально допущенное средство защиты органов дыхания. Следует учитывать ограничения по времени ношения в соответствии с GefSoffV в сочетании с правилами использования устройств для защиты органов дыхания (BGR 190). Использовать аппараты для защиты дыхания только с маркировкой CE, включающей четырехзначный контрольный номер.

Рекомендуется применение респираторов: респиратор с полумаской, материал фильтра А. Стандарты EN 136, 140 и 405

Европейской комиссии по стандартизации (CEN) с рекомендациями по респираторам, стандарты EN 149 и EN 143 с рекомендациями для фильтров по защите органов дыхания.

#### **Защита рук**

Для длительного и повторного обращения следует применять следующий материал для перчаток: NBR (Нитриловый каучук) / Бутилкаучук

Толщина материала перчаток  $\geq 0,7$  mm

Время проникновения (максимальная длительность ношения)  $> 480$  min.

Соблюдать указания и информацию изготовителя защитных перчаток относительно их применения, хранения, ухода за ними и их замены. Время проникновения сквозь материал перчаток в зависимости от силы и длительности экспозиции. Рекомендуемые производители перчаток DIN EN 374

Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подвергаемые воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

#### **Защита глаз**

При опасности разбрызгивания носить закрытые защитные очки.,

#### **Защитная одежда**

Носить антистатическую одежду из натурального волокна (хлопка) или из жаропрочного синтетического волокна.

#### **Меры предосторожности**

После контактирования кожную поверхность тщательно очистить водой с мылом или использовать подходящее моющее средство.

### Ограничение и контроль вредного воздействия на окружающую среду

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. См. главу 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

## **РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства**

### 9.1. Данные об основных физических и химических свойствах

#### **Внешний вид:**

Агрегатное состояние:                    Жидкий  
Цвет:    молочный

Запах:    легкий запах

Порог запаха:                                    не определено

pH-значение при 20 °C::                      4 / 100,0 Вес %  
Метод: DIN 19268

Точка плавления/точка замерзания:        не определено

Температура начала и диапазон кипения:    не определено

Температура воспламенения:                    -60 °C  
Метод: DIN 51755 часть 1

Скорость испарения:                            не определено

#### **Воспламеняемость (твердое вещество, газ):**

Время сгорания (с):                            не определено

#### **Высокие/низкие пределы воспламеняемости или взрываемости:**

Нижний предел взрываемости:                1,43 % по объему

Верхняя граница взрыва:                        9,4 % по объему

Изделие №.: 34100022  
Дата печати: 11.06.2018  
Версия: 4.3

hitec hybrid  
Дата обработки: 07.06.2018  
Дата выпуска: 07.06.2018

RU  
Страница 5 / 7

	Источник: бутан
<b>Давление пара при 20 °C:</b>	<b>287,24 mbar</b>
<b>Плотность пара:</b>	<b>не определено</b>
<b>Относительная плотность:</b>	
<b>Плотность при 20 °C:</b>	<b>0,91 г/см<sup>3</sup></b>
<b>Растворимость:</b>	
<b>Растворимость в воде (г/л) при 20 °C:</b>	<b>поддающийся полному смешению</b>
<b>Коэффициент распределения</b> <b>n-октанол/вода:</b>	<b>см. раздел 12</b>
<b>Температура самовозгорания:</b>	<b>365 °C</b>
	Источник: бутан
<b>Температура разложения:</b>	<b>не определено</b>
<b>Вязкость при 20 °C:</b>	<b>&lt; 10 mPa·s</b>
	Метод: DIN 53019
<b>Взрывчатые свойства:</b>	<b>неприменимо</b>
<b>Окислительные свойства:</b>	<b>неприменимо</b>

## 9.2. Дополнительная информация

\*

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

### 10.1. Реакционная способность

### 10.2. Химическая стабильность

Стабильно при применении рекомендованных предписаний по хранению и обращению. Дополнительная информация о правильном хранении: см. раздел 7.

### 10.3. Возможность опасных реакций

Держать вдали от сильных кислот, сильных щелочей и сильных окислителей, чтобы защитить от экзотермической реакции.

### 10.4. Недопустимые условия

Из-за высоких температур могут образоваться опасные продукты разложения.

### 10.5. Несовместимые материалы

### 10.6. Опасные продукты разложения

Из-за высоких температур могут образоваться опасные продукты разложения, например.: двуокись углерода, окись углерода, дым, оксид азота.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]  
Какие-либо данные о самом препарате отсутствуют.

### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

#### Острая токсичность

Не представлены токсикологические данные.

#### химический ожог/раздражение кожи; Тяжелое повреждение/раздражение глаз

Не представлены токсикологические данные.

#### Опасность сенсibilизации дыхательных путей/кожи

Не представлены токсикологические данные.

#### Специфическая токсичность целевого органа

Не представлены токсикологические данные.

#### Опасность при вдыхании

Не представлены токсикологические данные.

#### Практический опыт/человеческий опыт

Прочие наблюдения:

Вдыхание компонентов растворителей в концентрации, превышающей значение предельно допустимой концентрации на рабочем месте, может причинить ущерб здоровью, как, напр., раздражение слизистых оболочек и органов дыхания, поражение печени, почек и центральной нервной системы. Признаками этого являются: головные боли, головокружение, усталость, мышечная слабость, головокружение, в тяжелых случаях: бессознательность.

Изделие №.: 34100022  
Дата печати: 11.06.2018  
Версия: 4.3

hitec hybrid  
Дата обработки: 07.06.2018  
Дата выпуска: 07.06.2018

RU  
Страница 6 / 7

Растворители могут в результате всасывания через кожу вызывать некоторые из вышеприведенных эффектов. Продолжительный и повторяющийся контакт с продуктом ведет к обезжириванию кожи и может вызывать неаллергические контактные заболевания кожи (контактный дерматит) и/или всасывание вредных веществ. Брызги могут привести к раздражению глаз и обратимым повреждениям.

**Обобщенная оценка канцерогенных, мутагенных свойств и способности нарушать репродуктивную функцию**  
Компоненты этой смеси не соответствуют критериям классификации CMR категории 1A или 1B в соответствии с CLP.

**Общие замечания**

Нет никаких данных о самом препарате.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**

**общий анализ**

Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Нет никаких данных о самом препарате.

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**12.1. Токсичность**

Не представлены токсикологические данные.

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

Не представлены токсикологические данные.

**12.3. Биоаккумулятивный потенциал**

Не представлены токсикологические данные.

**12.4. Мобильность в почве**

Не представлены токсикологические данные.

**12.5. Результаты оценки отнесения вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)**

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

**12.6. Другие вредные воздействия**

**РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**

**13.1. Технология обработки отходов**

**Надлежащая утилизация / Продукт**

**Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Отходы и емкости подлежат безопасной утилизации. Утилизация отходов производится согласно Директиве 2008/98/EC, распространяющейся на утилизацию обычных и опасных отходов.

**Список предлагаемых кодов/наименований отходов согласно ЕАКВ**

160504 Газы в пресс-контейнерах (включая галон), содержащие опасные вещества

**упаковка**

**Рекомендация**

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. Не очищенная надлежащим образом бочкотара является специальными отходами.

**РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**

**14.1. Номер ООН**

UN 1950

**14.2. Общепринятое обозначение ООН для транспортировки**

Сухопутный транспорт (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Морской транспорт (IMDG): AEROSOLS

Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR): Aerosols, flammable

**14.3. Классы транспортных рисков**

2.1

**14.4. Группа упаковки**

неприменимо

**14.5. Опасности для окружающей среды**

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

неприменимо

**Паспорт безопасности**  
**в соответствии с Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)**  
**в соответствии с Регламентом ЕС 2015/830**



Изделие №.: 34100022                      hitec hybrid  
Дата печати: 11.06.2018                  Дата обработки: 07.06.2018  
Версия: 4.3                                      Дата выпуска: 07.06.2018                      RU  
Страница 7 / 7

Загрязнение морского побережья                      неприменимо

**14.6. Особые меры предосторожности для пользователя**

Перевозить всегда в закрытых, установленных вертикально, надежных емкостях. Убедиться в том, что лица, которые перевозят продукт, знают, что делать в случае аварии или разлива продукта.

Указания по безопасному обращению: смотри разделы 6 - 8

**Дополнительные сведения**

**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

код ограничения на перевозку в туннелях                  D

**Морской транспорт (IMDG)**

EmS-Номер    F-D, S-U

**Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)**

**14.7. Бестарная перевозка груза согласно Приложению II Конвенции МАРПОЛ и согласно Международному кодексу перевозок опасных химических грузов наливом IBC Code**

неприменимо

**РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**

**15.1. Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические законодательные предписания относительно вещества или смеси**

**Предписания ЕС**

**VOС Швейцария:**

весовая доля in %: 12,00

**Национальные предписания**

**Указания по ограничению работ с опасными веществами**

Соблюдать указания по ограничению работ с опасными веществами для будущих или кормящих матерей согласно Регламенту об охране материнства (92/85/ЕЭС).

Соблюдать указания по ограничению работ с опасными веществами согласно Закону по охране труда несовершеннолетних (94/33/ЕС).

**15.2. Оценка безопасности веществ**

Оценка безопасности веществ в этом препарате не проводилась.

**РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**

**Полный текст классификации из раздела 3:**

сжатый газ / H280

Газы под давлением

Газ под давлением. Баллоны (емкости) могут взрываться при нагревании.

Огнеоп. газ 1 / H220

воспламеняемые газы

Чрезвычайно легковоспламеняющийся газ.

**Дополнительные сведения**

Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Информация в этом паспорте безопасности соответствует нашим современным знаниям как национальным так и европейским правилам. Продукт не может без письменного разрешения применяться для каких-то других целей, отличных от названной в Главе 1. Задача пользователя состоит в том, чтобы предпринять все необходимые меры для того, чтобы выполнить все требования, установленные местными правилами и законами. Данные в данном паспорте безопасности описывают требования по безопасности для нашего продукта и не являются гарантией свойств продукта.

\* Данные, измененные по сравнению с последней версией